

23. Hodierna lux

Motet à 4, text by L. Gautier

Miguel de Fuenllana

5

10

1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 | 1 1 1 |

a a r e f f d r a

r r a r d r d d b a r a r e f d a d d b d b a r

15

20

1)

Ho- di-er-

a r a r a a a r f e f e a a d r

r a b d a b a b d f r f e f e r a r a r r

r r e a r r r a e r e a a r r

Hodiernae lux

30

nae di- ei,

a r a a e a b d d b a b f r a d f

a r a e r a r e r b r e a r e a r a b r a d f

35

40

diei

ho- di- ae lux

f d r f f e a d r a d a r d a d r a r d a r a

r r a a b a b d f f d f b b r d a b b

r d a r a r a d r a e a r f e r r a d b

Hodierna lux

45

50

55

di- ei, ce- le- bris ce- le- bris in

a e a a d d r r r a a a h f r d r f d d r f

a f b d b b b r f a d d d b b r e d f b a d d

r r r r r a e a r f e r r a r e

diei

celebris

ij.

in

1) Rhythm flag one note earlier in orig.

2) Note one course lower in orig.

60

ma- tris de- i a- gi- ta- tur me- mo-

matris

dei

agitur

me-

70

ri- a, me- mo- ri- a: de- can- te- mus in hac

moria.

De- cantemus

in

hac

80

di- e sem- per

90

die

95

semper

vir- gi- nis Ma- ri- ae lau- dis

virginis

100 Mariae

105

laudes

et prae- co- ni- a, Lau- dis prae- co- ni-

et pre-) conia

ij.

1) "d" in orig.

110 115

a. Om- nis ho- mo, om- ni ho- ra, i-

120 125

1) Omnis homo, omni hora, ipsam

psam o- ra et im- plo- ra ei- us pa- tro- ci-

130 135

ora et implora eius pa- tro-

ni- a; psal- le, psal- le

140 145

cinia psalle, psalle

ni- su to- to vo- ce vo- to

150 155 160

nisu to- to voce voto,

"A- ve, ve, ple- na gra- ti- a!"

"Ave plena gratia!"

1) Note added by editor to fit words.

Part 2

5

10

5 10

15

20

25

15 20 25

Ave, domina

coelorum,

30

35

30 35

inexperta

viri

to- rum,

40 45

parens paris

nescia

Foecundata

60

60

cun- da-

ta

si- ne

vi- ro,

sine vi-

ro,

65 70

ge- nu- i- sti mo- do mi- ro ge- ni-

75 80

to- rem fi- li- a. Flo-

85 90

torem fi- lia. Florens

rens hor- tus au- stro flan- te, por- ta

95 100 105

hortus austro flan- te, porta

clau- sa post et an- te, vi- a vi- ris

110 115

clausa post et ante, via viris

in- vi- a. Fu- sa coe- li ro-

invia. Fusa coeli rore

120 125 130

re tel- lus, fu- sum Ge- de- o- nes vel- lus,

te- llus, fusum gedeones ve- llus,

135 140

de- i- ta- tis plu- vi- a. Sal- ve splen- dor,

deitatis plu- via. Salve splendor

145 150

sal- ve- splen- dor. fir- ma- men- ti!

firmamenti

155 160 165

Tu cal- gin- o- sae men- ti, cal- gin- o- sae men-

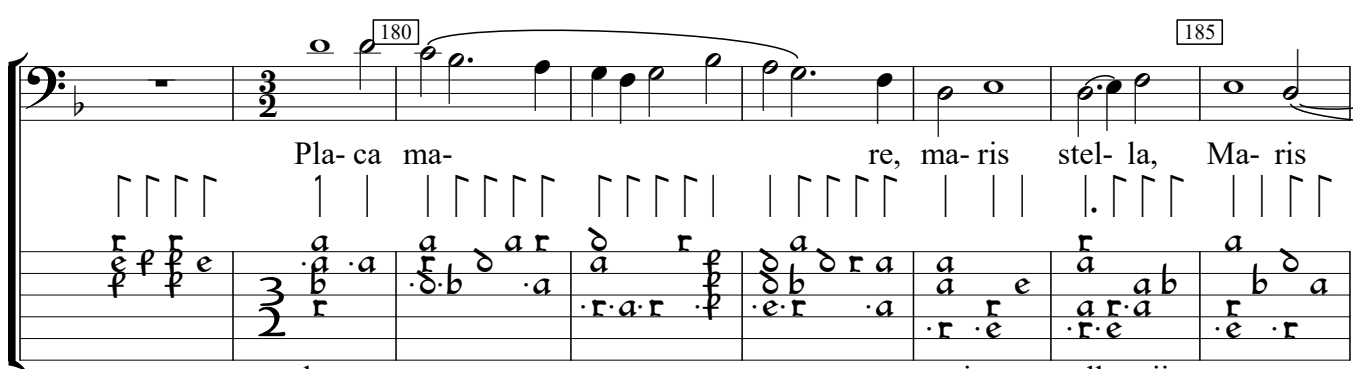
tu cali-ginose menti

170 175

ti de su- per- ir- ra- di- a:

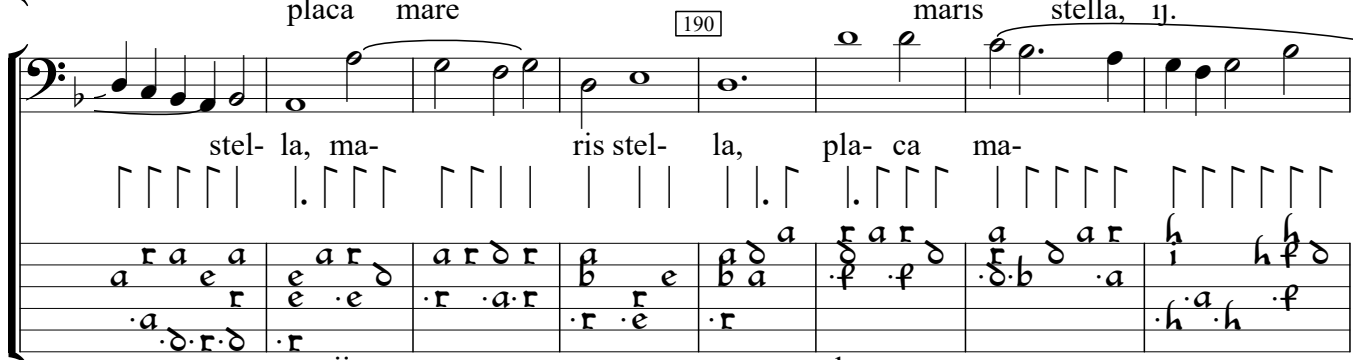
de super irradia;

180



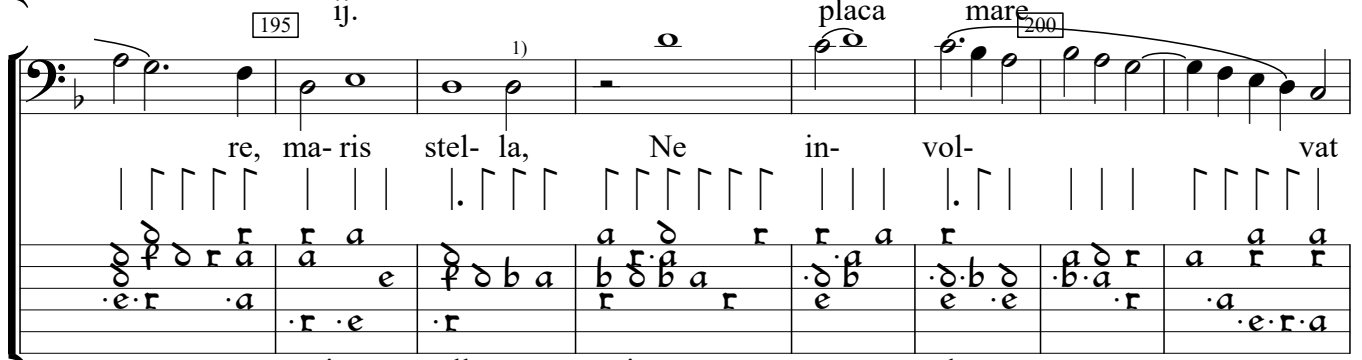
Pla-ca ma-re, ma-ris stel-la, Ma-ris

190



stel-la, ma-ris stel-la, pla-ca ma-

195



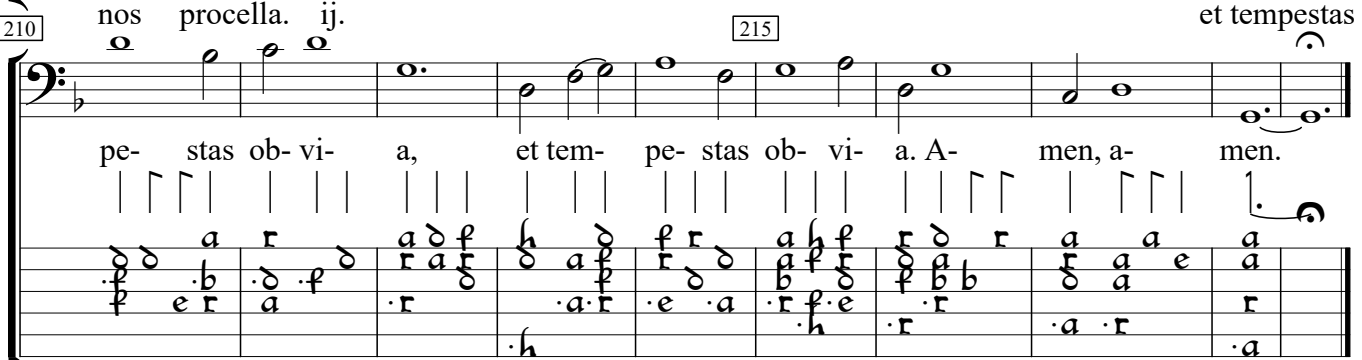
ij. pla-ca mare

205



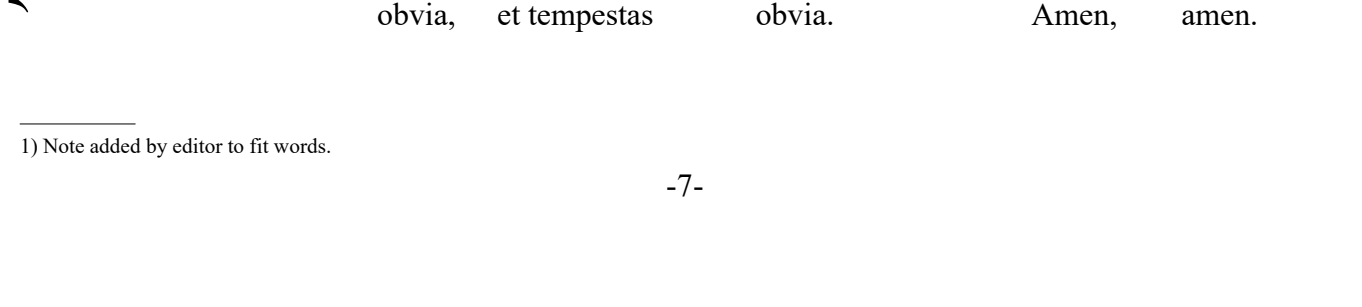
re, ma-ris stel-la, Ne in-vol-vat

210



maris stella, ne in-volvat

215



nos pro-cel-la, ne in-vol-vat nos pro-cel-la. Et tem-petas ob-vi-a, et tem-petas ob-vi-a. A-men, a-men.

1) Note added by editor to fit words.

Approximate translation:

Today, by the light of day,
the memory of the mother
of God is awakened:
On this day, we always sing
praise and commendation
to the Virgin Mary.

All men, at all hours,
implore and pray from the same
her protection;
play, play with all your heart
call out with your mouth,
praying, "Hail full of grace!"

Hail, queen of heaven,
who has not experienced
a the marriage bed of a man,
born of unknown parents!
Impregnated without a man.
Wondrously, as a daughter
you bore your father.

Flowering garden,
south wind blowing
door closed before and after,
the way is closed to men;
from heaven the earth is bedewed,
Gideon's fleece,
from the rain of the divine.

Hail to you, glory of the firmament!
shining forth from above
on our dark minds:
Calm the seas, star of the sea,
do not envelop us in gales
and keep us away from storms:
everyone says amen.